



O ā Working for Families Tax Credits?

O nei faamatalaga o se taiala puupuu e faali atu ai ia te oe ituaiga o tupe maua e te ono agavaa e maua, pe faapefea ona talosagina, ma isi fesoasoani e ono maua.

O le Working for Families Tax Credits (WffTC) (lafoga totogi e fesoasoani i aiga o loo faigaluega mātua), o tupe maua ua fuafua e fesoasoani atu ai ina ia faafaigofie ona e faigaluega a o tausia foi lou aiga. O tupe e maua e aiga o loo iai tamaiti laiti mai le 18 tausaga pe laiti ifo. E fā ituaiga o tupe maua: family tax credit, in-work tax credit, minimum family tax credit, ma le parental tax credit. E te ono agavaa e maua se vaega tupe se tasi pe sili atu, e fuafua lava i le tulaga tonu o loo e iai.

O ai e mafai ona maua le WffTC?

Ina ia e agavaa mo le WffTC, e tatau ona e ausia aiaiga nei.

O oe e tatau:

- o le tagata lea e pa'ū i ai le tausiga o tamaiti i aso taitasi
- e lē o se tasi o tausia tamaiti mo na o sina taimi lē tumau, mo se faataitaiga, o se tausi tama
- ia 16 ou tausaga pe sili atu.

O le tamaitiiti poo tamaiti e tatau:

- ona 18 tausaga pe laiti ifo
- e na te lē o maua se tupe e tausia ai o ia lava.

E lē gata i lea, e tatau ona agavaa i se tasi o aiaiga nei e lua:

- ua e nofomau i Niu Sila, ma a itiiti mai ua atoa lelei le 12 masina sosoo o e iai pea i Niu Sila i soo se taimi lava ua tuanai
- o le tamaitiiti poo tamaiti ia o loo e tāpā ai se tupe, o ni tamaiti e nofomau ma o loo nonofo pea i Niu Sila i le taimi nei.

O aiaiga mo tamaiti e pei ona ta'ua i luga, e ese mai pe afai o lou alo na fanau i Niu Sila ina ua mavae le aso 1 o Ianuari 2006. Mo nisi faamatalaga, saili i le www.ird.govt.nz (upu autū: eligibility).

O ā ituaiga o tupe maua?

Family tax credit

O leni tupe e fesoasoani i le tausiga o le aiga i le itu tau seleni. E fuafua lava le aofaiga o le tupe e maua i le tulaga o lou aiga.

In-work tax credit

O le tupe leni mo aiga o loo faigaluega totogi mātua. Ina ia maua leni tupe, afai o se aiga e faigaluega uma mātua, e tatau ona 30 pe sili atu le tuufaatasiga o o la itula e faigaluega ai i le vaiaso, poo se aiga e na o le toatasi le matua, ae na o le 20 pe sili atu itula o le vaiaso e faigaluega ai. E lē agavaa i ai aiga o loo mauaina se penefiti masani poo se alauni pe afai o se isi o loo aoga.



Minimum family tax credit

O le tupe leni e faaopoopo atu i se tupe o loo maua e lou aiga mai lou tamai totogi i vaiaso taitasi pe a uma ona tipi ese lau lafoga. Ina ia maua leni tupe, e tatau ona iai se tasi o mātua e faigaluega mo se totogi ma'oti. Afai o se aiga e faigaluega uma mātua, e tatau ona pe ā ma le 30 le tuufaatasiga o o la itula e faigaluega ai i le vaiaso, poo se aiga e na o le toatasi le matua, ae pe ā ma le 20 itula o le vaiaso e faigaluega ai.

Parental tax credit

E te maua leni tupe i le uluai valu vaiaso talu ona fanau lau pepe fou, e faatau ai mea mo le pepe. E fua le aofai o le tupe e avatu ia te oe, i le tupe maua a lou aiga, ma le ituaiga o tupe o loo maua e lou aiga i le uluai valu vaiaso talu ona fanau lau pepe.

Afai o loo maua sau paid parental leave, e lē maua foi la sau parental tax credit. E te filifili poo lē fea tupe e te manao ia e mauaina.

E faapefea ona ou talosaga mo se WffTC?

Afai o se tou penefiti o loo avea ma tou tupe maua autū, e totogi atu la e le Work and Income le family tax credit e pei ona masani ai, e lē tau manaomia ona tou talosaga mai.

Ae afai e tou te lē fia mananao i se penefiti, pe tou te filifili e maua se tou family tax credit mai ia matou nai lo mai le Work and Income, e mafai ona tou talosaga mai i auala nei e mulimuli mai:

- i luga o le initaneti—faatumu le pepa o le *Working for Families Tax Credits registration (FS 1)* i le www.ird.govt.nz “Get it done online”

- lafo i le meli—faatumu pepa o le *Working for Families Tax Credits registration (FS 1)* ma lafo mai ia matou. E mafai ona e maua le pepa faatumu o le FS 1 i lalo o le vaega o “Forms and guides” i la matou upega o fesootaiga pe vili mai matou i le 0800 227 773. Afai ua e maua se kopi o le pepa faatumu o le IR 200, o lena foi o loo aofia atu ai.

Pe a matou mauaina lau pepa talosaga, o le a matou faatulaga loa le tupe e tatau ona e maua, ma tuuina atu se *faaaliga o lou agavaa* ma ta'u atu ia te oe le aofaiga o le a e maua i vaiaso taitasi pe ta'ilua foi vaiaso ma maua.

Afai ua e filifili e maua lau WffTC i le iuga o le tausaga, o le a matou lafo atu se tusi e faailoa atu ai lo matou mauaina o lau talosaga, ma fuafua le aofaiga o lau tupe atoa e maua pe a mae'a le tausaga faale lafoga.

E faapefea ona ou mautinoa e lē o tetelē ni tupe o totogi mai ia te au ma iu ane ai ua ou toe totogia ni tupe i le iuga o le tausaga?

E tāua tele lou fesootai mai ia matou pe a iai se suiga i ou faamaumauga, auā e ono aafia ai tupe o loo totogi atu ia te oe. E tatau ona e faafesootai mai matou pe a tupu se tasi o mea nei:

- ua iai se tamaitiiti ua e tausia poo se tamaitiiti ua alu ese ua e lē o toe tausia
- le aofaiga o le tupe maua a lou aiga ua suia ma le ituaiga o tupe o loo tou maua
- ua suia faamaumauga o lau paaga.

E tāua foi ona e faafesootai mai matou pe afai ua tele nisi au galuega ovataimi poo sou totogi faaopoopo, auā e ono aafia ai lau tupe e maua atu.

E mafai ona e faailoa mai le suiga, i le toe faafou o faamatalaga i lau faamaumauga i le “Secure online services” o loo i le www.ird.govt.nz pe tusi mai pe vili mai le 0800 227 773.

Pe ou te agavaa mo isi fesoasoani?

E tele aiga atonu e mafai foi ona latou maua isi fesoasoani i ni tupe mo le tausia o tamaiti ma le totogi o le fale. O tupe nei e agavaa i ai tagata o loo faigaluega, ma tagata foi o loo maua se penefiti. E totogi mai e le Work and Income, ae lē o matou.

Fesoasoani mo le tausia o tamaiti

Ina ia fesoasoani ia te oe i tupe mo le tausia o tamaiti, atonu e te agavaa mo se Childcare Subsidy poo se Out of School Care and Recreation (OSCAR).

Fesoasoani mo le totogi o le fale

E maua le Accommodation Supplement e fesoasoani i le totogi o le rent, board poo le mokesi, ma isi tupe e totogi mo le fale.

Livi totogi mo tiute faamatua (“Paid parental leave”)

E maua livi totogi mo tiute faamatua mo mātua e agavaa i ai, e ave ni aso mālōlō mai galuega ina ia tausia se pepe fou faato'ā fanau. O se mea e sui i ai pe a lē manao e maua le parental tax credit, auā e lē mafai ona e agavaa e maua uma le parental tax credit toe maua ma le livi totogi mo tiute faamatua. E tatau ona e filifili poo lē fea tupe e te manao e totogi atu ia te oe. E mafai foi ona e agavaa mo se livi totogi mo tiute faamatua, pe afai ua e vaetamaina se tamaitiiti e i lalo ifo o le ono tausaga le matua. E oo atu i le 14 vaiaso e totogi atu ai lena tupe ia te oe.

Ina ia malamalama atili i le livi totogi mo tiute faamatua, asiasi i le www.ers.dol.govt.nz/parentalleave pe vili le Department of Labour i le 0800 209 020.

Mo nisi faamatalaga

Ina ia saili pe e te agavaa mo nisi seleni mai le Working for Families asiasi i le www.workingforfamilies.govt.nz pe vili le:

- Work and Income mo nofoaga ma le tausiga o tamaiti i le 0800 774 004 Aso Gafua i le Aso Faraile mai le 7am i le 6pm, Aso Toonai mai le 8am i le 1pm
- Inland Revenue mo le Working for Families Tax Credits i le 0800 227 773 Aso Gafua i le Aso Faraile mai le 8am i le 8pm, Aso Toonai mai le 9am i le 1pm.

Pe a vili telefoni a le Working for Families, e mafai ona e talosaga i le Language Line mo se tagata faaliliu upu. O le Language Line o se auaunaga e lē totogia a se tagata e faaliliu upu i luga o le telefoni, mo i latou e vili atu ae lē malamalama i le faa-Peretania. E 41 gagana e maua. Tagai i le www.languageline.govt.nz mo le lisi atoa o gagana. E avanoa le Language Line mai le Aso Gafua e oo i le Aso Faraile mai le 9am i le 6pm ma le Aso Toonai mai le 9am i le 2pm.



www.ird.govt.nz

Asiasi i la matou upega o fesootaiga mo faamatalaga, auaunaga, ma mea o loo matou faaagā.

- **Secure online services** – tatala ma agai e siaki ou faamaumauga, faila le faasologa a lou fale faigaluega, faamautinoa mai a oe lava faamaumauga tau lafoga, ma toe faafou faamatalaga o tupe maua a lou aiga.
- **Get it done online** – faatumu ma lafo mai ia matou pepa faatumu ma tupe e toe faafoi mai, totogi mai tupe, ma faatulaga se avanoa e te susū mai tatou talanoa ma aumai sau tuualalo.
- **Work it out** – faaagā a tatou calculators, pepa faamaumau o au galuega, ma isi mea e fesoasoani ia te oe e faatonutonu lelei ai le faiga o le lafoga o lau pisinisi, e pei o le siaki o le numera autū mo lau lafoga, poo le faila o aso sa fai mai ai au peimani.
- **Forms and guides** – ave sau kopi o a matou taiala mai la matou upega o fesootaiga, ma lolomi mai i fafo ni au pepa e faatumu ma lafo mai i le meli ia matou.
- **Contact us** – mo faamatalaga uma o numera o telefoni, tuatusi ma isi faamaumauga e fesootai atu ai.

E mafai foi ona faamau lou suafa mo lou mauaina i taimi uma o a matou tusitusiga, alu i le www.ird.govt.nz/subscribe

New Zealand Government